

Sagi tə, Polə nə púpúní v pa Titə nə Titə sagi tə yuu wa sugu

Lìù tə, v nə púpúní sagi kv tə

Kv yi *tuntunv Polə nə púpúní kv. Máná tə wa, v nə púpúní kv, də v yi v wulə bàn diè wa *Romə nə.

Lìù tə nə, v nə púpúní

Sagi kv tə yi Polə púpúní kv v pa Titə nə. Titə nyuna tà *Zwifə, v tətə Titə ga yi Polə karbiu. D tun də Polə, sə ba ma swìn suywánú tə.

Sagi tə wa sugu

Nəgə kv tə yiri, Polə nə púpúní v nə: Titə yi v wulə Kəretə nagwanaa tə wa, kv nə wulə muv tətəŋi tə wa. Kv nagwanaa təntə wulə nasara luv də ləzwənzwənən luv pwərə wa. Titə dàŋ wulə kv bwálí təntə wa, v saŋa *Kərisə là púlé tə nə, sə ba wàní ba tanı ba tìàn.

Polə pià v líi Titə, Kərisə là púlí yáá tíú nə mɛ, sə v ya nətʊ. D púpúní kv, sə v ma biri Titə nə kwìè tə, v nə mɛ, sə v pa nəkwia tə nə də kaninə tə nə, də ləzwəndʊn tə nə, də ywəŋə tə nə, ndə Timote nə. D píi v líi ba nətʊ tə, ba nə mɛ, sə ba ya, sə kv pa ba wàní ba zìlí Yu nii, ndə kv nə mɛ nətʊ.

*Polø jònì Titø
(2 Piyerø 1.1-4)*

¹ À mò Polø yi Yu tètònò, à ga yi Zwezi-
*Kørisø *tuntunu dè. À mò nè púpúní sagi ku
tè. Yu tun nè, sè à san lià tè nè, v nè kúrí, sè
ba kè ba waa Zwezi nè. Yá v ga pià, sè à pa ba
lwarì cígá tè. Ku mò cígá tètè, bìrì ba nètù
tè, ba nè mè, sè ba ya, sè ba ma twá Yu cwəŋə
tè nè zəni. ² À fwa ku nètù tè, sè lià ja yala, dè
ba wá na mu tè, ku nè ba zwèe Yu con. Yu ba
kunkun kuni. Ku mò nè pin, v kàn nii, dè luv tè
wà fwa, dè v wá pa nèba ku mu tètè. ³ Yá ku
máná tè, Yu nè tún nè yí, v jon nèba nè cuna
tè wa. D pin, ba lwarì v sugu tè. D pin nè ku
sugu tètè, yá à dàń ga swìn ku à bìrì, ndə v
nè pin nii, sè à swìn ku nètù.

⁴ À púpúní sagi ku tè, à pin n mò Titø nè. N
yi ndə à biú nè cígá cígá, nè mè bəlè nè keni nè
waa Zwezi nè, tè yiri. Zwezi-Kørisø jon nèba
nè cuna wa. Nə nyina Yu dè v mò Zwezi-Kørisø
nè wá fwa pubwanu n yira, ba ga pa mú bican
sìé.

*Won tè Titø nè mè, sè v fwa Køretə nè
(1 Timote 3.1-7; 1 Piyerø 5.1-4)*

⁵ À yá n mò Titø Køretə nagwanaa tè wa, sè
n kwen yièn tè, tè nè ga, n pa tè zigì zəni. À
pià, sè n kúrí lià, sè ba dàń ya *Kørisø lià púlí
mama yáá tián tu mama wa. Mə ku mò nè à
mò Polø dí yáá, à bìrì mú.

⁶ Liù tè nè mè, sè v ya Kørisø lià púlí tè yáá
tián tè wa, v mè, sè v ya liù tè, v nè ba yièn

jø, lià nè wá caga v nii nè tē yrí. D me, sē v ya kan nēdv barí. D bia me, sē ba kē ba waa Zwezi nè. Ba tutunεe dē me, sē tē ya zēni, sē lià tē mama wàní ba na dē, ba ba duēn pēni vεε vεε. Ba ga tē me, sē ba zilí v nii dē. ⁷ Kērisē lià púlí yáá tián yuu tíú yi Yú tutuŋi tē v tuŋa. Ku mù nè pín, v mù liù tēntē wà me, sē v ja yìèn, ba nè wá caga v nii nè tē yrí. D wà me, sē v ya fwiē tíú, nè à yèé, sē v ja luŋa zēnzēn. D wà me, sē v nywìn swana v bubuní, nè à yèé, sē v yà jariduru. D wà me, sē v twá yokukwínan nè, v ma pià sēbiu. ⁸ Nèñ tē tē, v nè me, sē v fwa: D me, sē v yà liù tē, v nè jonē vērē zēni, v pa, ba zuri v diē wa. D me, sē v sóní ku tē nè ziēn. D me, sē v yà liù tē, v nè buŋa zēni, v ga tuŋa ku tē nè yi cígá yoo. D me, sē v kē v tián míámíán Yú tutuŋi tē wa, sē v yà liù tē, v nè yèé v tián janu. ⁹ D me, sē v ja cígá sugu tē, nè nè kàrì nè biri lià tē nè, v bican wa. Ku mù nè nè wá pa v wàní, v kwè ba duēn tē dē ku sugu tēntē. Ku ga tē wá pa v biri nēpon nēpon dē, lià tē, ba nè ziga ku sugu tē nè, yi kunkuna. Mē lià tēntē yiri nè, n me, sē n kúrí.

(Romē tián 16.17-18; 1 Timote 1.3-7; 2 Timote 3.5-9)

¹⁰ Lwari dē, lià dáá zēnzēn, ba nè ba liù mama nii zilí. Ba yáá swìn sùràn tē nè ba dēñ jø, ba ma gɔgarí lià tē ba dɔgu. *Zwifē-ba tē, ba nè yi Kērisē lià tē, nè tuŋa ku yoo tēntē, ba doni lià tē me. ¹¹ Kērisē lià púlí tē yáá tián tē me, sē ba pa ku lià tēntē pú ba nii. Ba mù nè dwé lià tē mama dii duēn wa. Yìèn tēntē, ba nè kàrì tē, ba wà me, sē ba kàrì tē. Ba fwa ku nētū

tø, ba ma twá yokukwɪnan nə, ba pìà sèbiu. ¹² Ba wa liù don, v də nə yɪ Kəretø tíú, v nə yɪ ba yənu tíú, dí yáá v swìn v wú: «Mánjá mama Kəretø tián yɪ kunkuna, ba ga yɪ ndə ganaŋa nə. Ba yɪ yayɪnyɪna, yá wodiú cɪcɪ nə yɪ ba pubuŋa yoo». ¹³ Yá ku yoo təntə, v mù yənu tíú tə nə swìn, tə ya cígá. Ku mù nə pɪn, n dàń mɛ, sə n caga ba nii nə zənzən, sə ku pa ba kə ba waa Zwezi nə wuuu, ndə ku nə mɛ nətu. ¹⁴ Caga ba nii nə, sə ba kúv dàń ká cugv Zwifə-ba yomanan tə, sə ba dàń ká twá lià tə, ba nə vɪga cígá tə sùràn tə nə. ¹⁵ Də liù bɪcan nə yɪ nəpon Yɪ yáá con, won mama wá ya nəpon ku pa wá. Yá lià tə, ba bɪcan nə tà nəpon Yɪ yáá con, ba nə wà ba waa ken Zwezi nə, won mama wàrì nəpon ku yanɪ ku pɪn ba. Ba yənu də ba pubuŋa mɛ yɪ yozwənən. ¹⁶ Ba yàá swìn də ba bwé, sə ba ma bɪrɪ də, ba yèé Yɪ. Yá ba yokukwɪnan tə dàń nə yàá bɪrɪ də, ba cígá yèrì Yɪ. Ba ba Yɪ nii zìlí, ba yɪ won tə, Yɪ nə culi nə, ba tuŋa, ba ga wàrì yozəŋu mama ba tuŋa.

2

Kàrà tə, ka nə mɛ

(1 Timote 2.9-15; 1 Piyerø 3.1-6; Efɛzə tián 6.5-8; 1 Piyerø 2.18-20)

¹ N mù Titø, n mɛ, sə n kàrì kàrà tə, ka nə yɪ cígá, n bɪrɪ lià tə nə. ² Bɪrɪ bazunən tə nə də, ba mɛ, sə ba ya lià tə, ba nə yèé yoo dèń. Ba mɛ, sə ba ya lià tə, lià nə mɛ, sə ba zìlí ba. Ba mɛ, sə ba ya lià tə, ba nə buŋa zəni. Ba mɛ, sə ba kə ba waa Zwezi nə wuuu, də cígá cígá, sə

ba sóní làà tə duən tə, cígá cígá, ba ga ja pínú də zənzən.

³ Biri kazunan tə nə, sə ba ya ndə nətɔ tə, Yı nə swə, sə ba ya. Ba wà mə, sə ba ya làà tə, ba nə swìn yolwana, ba pın làà nə. Ba wà mə, sə ba ya làà tə, ba nə nywìn swana zənzən, ba nə wàrì ba jəni tə yırı. Ba mə, sə ba pa kwìè tə, tə nə zìen làà nə. ⁴ Də ba nə fwa kɔ nətɔ tə, ba wá biri kana tə, ba nə yı kaninə tə, sə ba sóní ba bana də ba bıa. ⁵ Kana tə, ba nə yı kaninə tə mə, sə ba twá də ba, ba ma lwarı nətɔ, ba nə mə, sə ba ya làà tə, ba nə buɣa zəni, sə ba bıcanı də ga ya nəpon. Ba mə, sə ba ywàń ba diè yìen yuu. Ba mə, sə ba sóní làà, ba ga sèe ba bana nii. Də ba nə fwa nətɔ, làà tə bá swìn yolwan, ba pa Yı sugɔ tə nə.

⁶ Kwè balandura tə, sə ba bún zəni ba waa con. ⁷ N tətə Titə mə, sə n ya liù tə, ba nə wá twá n nə, ba ma tun yozəɣə won mama wa. N tətə fwa yozəɣə cıci, sə kɔ biri balandura tə nətɔ tə, ba nə mə, sə ba fwa. Yoo tə mama, n nə kàrì ba, sə n pa kɔ ya də n cígá mama. Kàrí ba kàrà yiri tə, kɔ nə wá pa làà tə zìlí mú. ⁸ Kàrí yìen tə, tə nə yı cígá, liù nə wàrì tə yıra yoo ɔ swìn. Kɔ mù nə wá pa làà tə, ba nə pià ba swìn nə yolwan tə na, də yolwan mama təlɛ nə yıra. Yá kɔ dāń wá pa cavıra ja ba.

⁹ Kwè ywəɣə tə, də ba mə, sə ba sèe liù tə, ɔ nə yè, ba nii yoo mama wa. Ba mə, sə ba fwa kɔ tə, ba làà tə, ba nə yè ba tə, nə swə, sə ba fwa. Yá, sə ba dān ká tútùní ba nii wa. ¹⁰ Ba dān ká ɣɔ làà tə, ba nə tı ba tə, wiən də. Kɔ tə ba dān mə, sə ba fwa, kɔ mù nə yı, sə ba tun

tutunzəŋə, sə tə bırı də, ba sèe nii zəni. Də ba nə fwa nətʊ, kʊ wá pa lià pa dun kàrà tə nə, nə nə kàrì Yü yoo yuu wa, ʋ nə jon nəba nə cuna wa.

(1 Piyerə 1.10-21; Romə tián 12.1-2; 1 Zwan 3.1-3)

¹¹ Yü bırı ʋ pubwanʋ tə nəpon nəpon, də ʋ swə, sə ʋ jon lià tə mama ba cuna wa. ¹² D bırı kʊ nətʊ tə nəba, sə kʊ pa nə dʊgʊ tutunkukwɪnan tə, Yü nə ba pià, sə nə kùè dān ká pià lʊw wokukwɪnan tə. Yá nə tə nə wulə síún lʊw kʊ tə wa, nə mɛ, sə nə ya lià tə, nə nə buŋa zəni, sə nə tun kʊ tə, nə yɪ cígá yoo, nə ga twá Yü cwəŋə tə nə zəni. ¹³ Nə mɛ, sə nə fwa nətʊ, nə ma dānì dɪn nəzəŋu tə, də kʊ biàn, sə nə na kʊ nə yii wa. Kʊ dɪn təntə nə yɪ dɪn tə, Zwezi-Kərisə nə wá pií ʋ bà də ʋ dɪn tə. D mù nə yɪ nə Yü nəfarʋ, ʋ ga yɪ liù tə, ʋ nə jonə nəba nə cuna wa. ¹⁴ D mù nə twi ʋ tɪ nə yɪrɪ, sə ʋ ma yè nəba ʋ jon nə yokukwɪnan tə wa, ʋ pa Yü nə, sə nə bɪcan dān ya nəpon ʋ yáá con. D fwa kʊ nətʊ tə, sə nə ya lià tə, nə nə yɪ ʋ mù nyiən, nə ga swə ka fwa yozəŋə mánǵá mama wuuu.

¹⁵ Kàrí tə yìèn tə tə, n ma kwè lià tə. Dān ba jìàn, sə n ga caga ba tə, ba nə cùgà tə nii nə. Yü pɪn mú diàn n nii sugʊ wa. Swɪn də n nii təntə. Dān ká sèe n pa lià tə mun mú.

3

Kərisə lià tə nə yɪ nətʋ

(1 Piyerə 2.13-16; Efɛzə tián 2.1-10; Romə

tìán 16.17-18)

¹ Líí *Kərisə lià tə də, ba mə, sə ba sèe pèegá tə də yáá tián tə duən tə, ba nə ywàŋá ba luu tə yuu nii. Ba mə, sə ba sóní ka fwa yozəŋə máŋá mama. ² Swìn ba con də, ba wà mə, sə ba swìn yolwan ba pa liù nə. Ba wà mə, sə ba fwa jara də duən. Ba mə, sə ba yà lià tə ba nə zilí lià tə, sə ba ya bwàbwà, lià tə duən tə yáá con.

³ Nə də tətə yà yin ləyərən máŋá don wa. Nə yà ba nii zilí. Nə yà ken nə waa yìèn nə, tə nə tà cígá. Nə yà yì nə fwa nə pùé yokokwɪnan tə, tə nə yì nə fira yìèn cɪcɪ, nə wàá nə fwa. Nə yà yì tə mù yìèn təntə nə nə tɔŋa máŋá mama. Nə zɪgá lià duən nə ku tián wiən yiri. Lià tə yà duŋa nəba, nə də ga duŋa ba. ⁴ Də ku nətɔ mama, máŋá tə wa, Yì nə biri də, ɔ waa ywán lià tə yuu wa, ɔ ga swə ba zənzən, ⁵ ɔ jon nəba nə cuna wa. Ku tà nə nə tɔŋa cígá yìèn tə yiri. Ku ya nə yinəgə zənzən nə jɪn wá. ɔ sun nə yuu cuna tə, sə nə yà lià tə, ba nə luri dura. ɔ *Siŋu tə diàn nə, ɔ ma tun ku yoo təntə, sə nə wání nə na mi nədun tə. ⁶ ɔ twá Zwezi-Kərisə nə, ɔ nə jon nəba nə cuna wa, ɔ pa nəba ɔ Siŋu tə. ɔ pin ku sú nəba míámíán. ⁷ Yì pubwanɔ tə nə pin ɔ jələ nəba, ndə lià tə nə, ba nə yì cígá tián ɔ yáá con. Yá nə jə yala də, nə wá twá nə na mi tə, ku nə ba zwèe ɔ con.

⁸ Sugu ku tə ya cígá sugu. Yá à dàŋ pià, sə n swìn ku yoo də n bwé, sə ku dàŋ lià tə jìàn, ba nə ken ba waa Yì nə, sə ba kwɛn ba tun yozəŋə. Mə yoo nə ku nə ziən, ku ga jə nywarɪ ku pa lià nə. ⁹ Cɪ n tiàn nə də tótòná tə, tə nə

ba dèñ jə. Lià nè tótòní duən nɪbara-ba tə yìèn yuu wa, dàn ká kə n nii lá. Dàn ká pa, n mù də ba di jara də duən, n ga dàn ká tótòní də ba Yɪ *nii tə, ɔ nə pɪn *Moyizə nə, tə yuu wa. Tə yìèn təntə yɪ tutv, tə ga ba lià nə saɲa. ¹⁰ Də liù nè sugə Kərisə lià, ɔ pa ba pwèe duən nə, dí yáá n dù súú ɔ nii nə naa nədv. Ɖ tə nə wà yá, sə n tə bwé n dù súú ɔ nii nə. Ku nətɔ kwa nə, ɔ tə nə wà yá, sə n li n tiàn ɔ yɪra míámíán. ¹¹ N yèé də, ku mù ləzwənyiri təntə kúù təlɛ cígá tə wa. Ɖ dàn yɪ cɔnv tə, ɔ tutvɛɛ nə bɪrɪ də, Yɪ wá bɪrɪ ɔ bɪrà, sə ɔ cùgù wá.

Sagɪ tə yígúré sùràn
(1 Korəntə tiàn 16.20-24)

¹² À wá tun Arətemasə, nə à yèé Tiswikə n con. Mánjá tə, ba nə yí lá, sə n kə diàn, sə n bà n yí nə Nikopolisə nə. À ken à sírí, sə à va à ya lá, də waran tə mánjá ma le. ¹³ Ku dàn mɛ, sə n kə diàn n san Zenasə nə ɔ nə yɪ liù tə, ɔ nə zɪga nə jɪrɪmv nə bɪrà tə wa, də Apɔlɔsə nə, sə ba wàní ba va ba cwəŋə tə. San ba zəni, sə won dàn ká mùrì ba. ¹⁴ Nə *Kərisə lià tə də mɛ, sə ba kwè nətɔ tə, ba nə wá fwa yozəŋə mánjá mama wuu, sə ba ma san lià tə nə wiən nə mùrì ba. Də ba nə fwa nətɔ, ku tə, ba nə yɪ, tə bá ya tutv.

¹⁵ Lià tə mama, ba nə wulə à con, jùnì mú. Jɔn Kərisə lià tə də mama. Ba də ken ba waa Zwezi nə ndə nə nə, yá ba ga swə nəba. Yɪ nə wá fwa pubwanɔ á mama yɪra.

Yu sɔywáŋó sagɪ
Nuni, Southern: Yu sɔywáŋó sagɪ New Testament
Le Nouveau Testament en Nun

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nuni, Southern

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source files dated 8 Feb 2022

d18530a7-7259-5f23-92b6-70e3abe5f3fa